**《我的志願》—字幕 (片長：5分40秒)**

https://[youtu.be/LkOa6NrHjyc](http://youtu.be/LkOa6NrHjyc)

**------------------------------------------------------------------------------------**

**第一幕**

喂! 陳慧珊!

Hi! Chan Wai Shan!

怎會在這裡遇到你?

How is it possible to meet you here?

是你?

It’s you?

畢子熙

Pitt Tze Hei

瀟灑了這麼多

You look smarter now

你不是已遷居到上水嗎?

Didn’t you move to Sheung Shui?

太想念這裡

Seems that you miss this place so much

要重遊舊地吧?

Coming back to revisit old haunts?

不是

No

我剛巧帶學生來這裡認識香港歷史

I am just bringing my students here to learn about Hong Kong’s history

教書嗎?

Are you a teacher now?

你呢?

How about you?

現在做什麼工作?

What are you doing now?

我現在做創作, 做廣告

I am now working in the creative field, advertising

給你一張我的名片

Let me give you my name card

畢一樣廣告製作

P Creative

**------------------------------------------------------------------------------------**

**第二幕**

陳老師,給你的

Miss Chan, these are for you

多謝

Thank you

這些照片拍得很好

These photos are really beautiful

多謝

Thank you

你這麼晚還不回家?

Why aren’t you going back home?

我正在為班會製作壁報

I am decorating the notice board for my class association

還在製作中

It isn’t finished yet

啊! 還有這些

Oh! Here are some more

多謝

Thank you

你很喜歡拍攝人像嗎?

Seems that you like to take portraits?

照片拍得很美

These are beautiful shots

**------------------------------------------------------------------------------------**

**第三幕**

喝點水吧

Some water for you

為什麼這照相機還在這裡?

Why this camera is still here?

是的

Yup

你還記起教數學的杜老師嗎?

Do you remember Mr To, our Mathematics teacher?

這部照相機是他的

It was his camera

記得

I do

賭神褸!

God of togs!

為什麼這部照相機會在你這裡?

Why is the camera with you?

當年他借了這部照相機給我參加攝影比賽

He lent me this camera for me to join a photography contest at that time

我得到了大獎

I won the first prize

他就送了這部照相機給我  
So he gave this camera to me as a gift

如果當年不是他鼓勵我去學攝影

If it wasn’t he who encouraged me to learn photography

我也發掘不了自己的才能

I think I wouldn’t discover my talent

我更做不到廣告攝影師

Not even could I become an advertising photographer

現在想起來, 真的很感謝他

Looking back, I am really grateful to him

其實我也是因為杜老師的影響才成為老師

In fact, I also became a teacher because of Mr To’s influence

**------------------------------------------------------------------------------------**

**第四幕**

老師, 這麼晚還未離開?

Miss Chan, you are here so late at night?

差不多了

I’m almost done

這麼晚還不回家? 學校快要關燈了

Why are your still staying here? School is closing soon

我完成壁報後就回去了

I will leave once I finish decorating this board

這些照片是你拍的嗎?

Are these photos taken by you?

大部分吧

Most of them were

構圖不錯

Very nice composition

你將來的志願是做攝影師嗎?

Are you aspiring to be a photographer in the future?

我也不知道

I don’t know

那你是否很喜歡攝影?

Do you really love taking photos?

也沒怎樣

I am not sure

只是現在的人不喜歡看文字

Just that people don’t like reading nowadays

用些圖像會比較吸引

Pictures are more eye-catching

你星期六有空嗎?

Are you free on Saturday?

學校有一個攝影體驗活動

Our school is organising a photography activity

讓學生了解一些廣告公司的製作

for students to learn about the production of an advertising agency

你也一起來吧

Come join us

我嗎?

Me?

**------------------------------------------------------------------------------------**

**第五幕**

(無字幕)

**------------------------------------------------------------------------------------**

**第六幕**

亞畢

Pitt

什麼事?

What?

你來我學校教學生攝影

Why don’t you come to my school to teach students photo-taking,

燈光及拍攝廣告好嗎?

lighting and advertising photo shooting?

説不定我們也能成為第二位杜老師

Perhaps we will become another Mr. To

好的  
Sure